

Weller®



C **UL** US
LISTED
336B



9400

EN Operating Instructions
ES Instrucciones de operación
FR Mode d'emploi

T0055745700 / 01.2017

GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

USA

Apex Tool Group, LLC
1000 Lufkin Road
Apex, NC 27539

Tel +1 (866) 498-0484
Fax +1 (919) 387-2639

CANADA

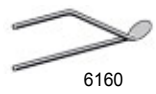
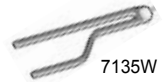
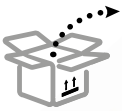
Apex Tool Canada Ltd - Weller
7631 Bath Rd.
Mississauga, Ontario L4T 3T1

Tel. +1 (905) 673-4400
Fax. +1 (905) 673-4408

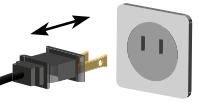
www.weller-toolsus.com

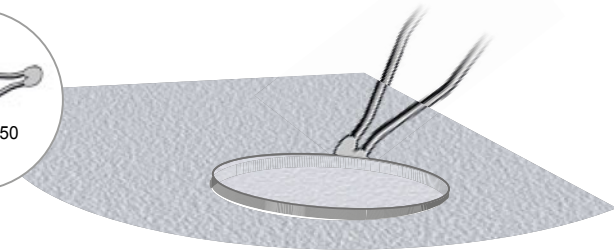
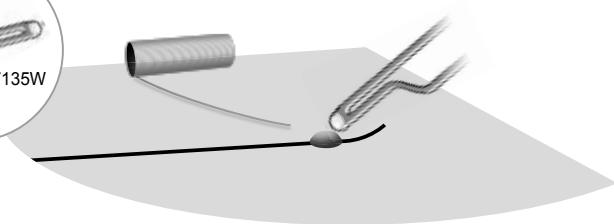
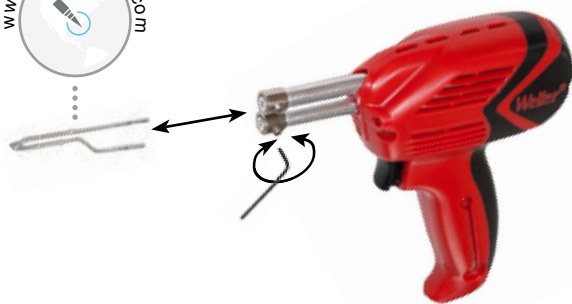
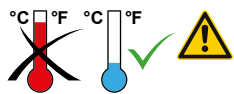
© 2016, Apex Tool Group, LLC.

Weller® is a registered Trademark and registered Design of Apex Tool Group, LLC.



120 VAC 60 Hz





Technical Data	9400
Power consumption	140 / 100 W
Mains supply	120 V ~ 60 HZ
Temperature range	900 °F / 482 °C

Safety information

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Only use the soldering/cutting tool for the purpose specified in the operating instructions, i.e. for soldering and desoldering, and as a hot knife for materials such as polystyrene and PVC.

The manufacturer shall not be liable for damage resulting from misuse of the product or unauthorized alterations.



WARNING! **Fire and explosion hazard!** **Risk of burns!**

- Do not touch the hot soldering tips and keep them away from inflammable objects.
- After the soldering process, the soldering tool and the workpiece holder are still hot.
- Risk of burns may occur when solder is molten!
- Keep explosive and flammable objects well away from the device.
- Only replace solder tips when cold

Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes by wearing eye protection.

Do not use the soldering tool in a damp or wet environment.

Never work on voltage-carrying parts.

The soldering tool must be operated only in perfect

technical working order.

Avoid unintentional operation. Disconnect the soldering tool from the power supply while not in use.

The power cable must only be plugged into the power socket or adapter approved for this purpose. Check that the power supply voltage is compatible with the connected load of the soldering iron.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue.

For product service, contact the corresponding Customer Service location found in this manual.

If the electrical tool's power supply cord is damaged, it must be replaced with a specially prefabricated power supply cord available through the customer service organisation.

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Trouble Shooting

If tool fails to heat, remove and clean connecting ends of the tip, replace and tighten thoroughly. After cleaning and re-tightening, depress the trigger and allow to heat for 15 sec.'s. Release the trigger and retighten again

Maintenance and repair

Before servicing the product, disconnect from the electrical power source.

Follow the instructions on soldering tip replacement. Use original replacement parts only. Always have your soldering tool repaired by a qualified electrician. For more information please visit

www.weller-toolsus.com

Warranty

Weller supplies this device with a warranty valid for seven (7) years from the date of purchase. The warranty relates to material and manufacturing defects and covers both replacement parts and labor. The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorized persons.

The foregoing warranty shall not apply replacing tips and replacing accessories

The devices are UL and cUL listed, and comply with all the relevant safety regulations in North America.

Disposal



Do not dispose of electric tools together with household waste material! Dispose electronic equipment in accordance with national laws.

Datos Técnicos	9400
Consumo de potencia	140 / 100 W
Tensión de red	120 V ~ 60 HZ
Rango de temperaturas	900 °F / 482 °C

Advertencias de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

Utilice la herramienta de corte y soldadura únicamente conforme a los fines y usos descritos en las instrucciones de manejo, es decir, para soldar, eliminar soldaduras o como herramienta de termocorte para materiales tales como el poliestireno o el PVC.

El fabricante no se responsabiliza en caso de una utilización diferente a la prevista en el manual de instrucciones ni en caso de modificación del aparato por cuenta del usuario.



ADVERTENCIA!

**Peligro de incendio y explosión!
Riesgo de quemaduras!**

- No toque las puntas de soldadura calientes y manténgalas siempre alejadas de objetos inflamables.
- Tras el proceso de soldadura el soldador y su soporte todavía están calientes.
- Si la soldadura está fundida se puede producir riesgo de quemaduras.
- Mantener alejados los objetos explosivos o inflamables.
- Cambiar la punta de soldar únicamente cuando se haya enfriado

Usar ropa protectora adecuada para protegerse de posibles quemaduras. Proteger los ojos con unas gafas protectoras.

No utilice el soldador en ambientes húmedos o mojados.

No trabaje con piezas que estén bajo tensión.

Utilice el soldador únicamente cuando esté en perfecto estado.

Evitar que el aparato se conecte accidentalmente.

Desconectar las herramientas de soldar que no vaya a usar.

El cable de la corriente eléctrica debe enchufarse únicamente en tomas de corriente (enchufe hembra) o en adaptadores homologados. Comprobar que la tensión de la red coincide con la potencia del soldador.

Antes de empezar a trabajar compruebe si está dañada la máquina, el cable o el enchufe.

Para reparar el producto, póngase en contacto con el centro de servicio de atención al cliente correspondiente que encontrará en este manual.

Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica estuviera dañado deberá sustituirlo por un cable de conexión especial que podrá adquirir a través del servicio técnico.

Este aparato viene con un enchufe polarizado (una terminal es más ancha que la otra) para reducir el riesgo de choque eléctrico. Esta clavija está diseñada para conectarse en un contacto polarizado en una sola dirección. Si la clavija no se puede conectar debidamente al contacto, vírtela. Si aún así no se logra conectar, contacte a un electricista calificado. No modifique la clavija de ninguna manera.

Solución de problemas

Si el equipo tiene problemas al calentar, remueva y limpie la punta al conectar los extremos y repóngala y apriétala bien. Después de limpiar y volver a apretarla, mantenga el disparador presionado y permita a calentar durante 15 segundos. Suelte el disparador y vuelva a apretarlo.

Mantenimiento y reparación

Antes de proceder a la reparación del producto, desconéctelo de la fuente de alimentación eléctrica. Seguir las instrucciones para realizar el cambio de punta de soldar. Use sólo piezas de recambio originales. Encargue la reparación del soldador a un especialista. Para más información visite nuestra web: www.weller-toolsus.com

Garantía

Weller le concede un plazo de garantía de siete (7) años tras la compra del aparato. Esta garantía se refiere a errores en el material y la fabricación e incluye tanto las piezas de repuesto como los costes de reparación. La garantía anterior no es aplicable a puntas y accesorios de sustitución.

Los dispositivos cuentan con la clasificación UL y cUL y cumplen la normativa de seguridad aplicable en Norteamérica.

Eliminación de residuos



¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! Deseche el equipo electrónico de acuerdo con las leyes nacionales.

Caractéristiques Techniques	9400
Puissance absorbée	140 / 100 W
Tension de réseau	120 V ~ 60 HZ
Plage de température	900 °F / 482 °C

Consignes de sécurité

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Utiliser l'appareil de soudage/découpage exclusivement selon le but indiqué dans le mode d'emploi, notamment pour le soudage et dessoudage, ainsi que le découpage à chaud de matériaux tels que le polystyrène et le PVC.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme à ce mode d'emploi, ou en cas de modifications de la part du client, non autorisées explicitement.



AVERTISSEMENT!

**Risque d'incendie et d'explosion!
Risque de brûlures!**

- Ne touchez pas les parties très chaudes et éloignez les objets inflammables.
- Après l'opération de soudage, l'outil de soudage et le porte-outils sont encore très chauds.
- La soudure fondue peut provoquer des brûlures!
- Tenez les objets explosifs et combustibles à l'écart.
- Changement de panne uniquement à l'état froid

Portez des vêtements de protection appropriés pour vous protéger des brûlures. Protégez vos yeux et portez des lunettes de protection.

N'utilisez pas l'outil de soudage dans un milieu humide.

Ne travaillez pas sur des pièces sous tension.

L'outil de soudage ne doit être mis en service que dans un

état technique parfait.

Évitez tout fonctionnement inopiné. Après utilisation, déconnectez l'outil du secteur.

Le câble secteur ne doit être branché que sur une prise de courant ou un adaptateur agréé. Vérifier si la tension secteur correspond à la valeur de branchement du fer à souder.

Avant toute utilisation, vérifiez que la machine, le câble d'alimentation, le câble de rallonge et la fiche ne sont pas endommagés ni usés.

Pour faire réparer un produit, veuillez contacter le Service client le plus proche indiqué dans le présent manuel.

Si le câble de raccordement de l'appareil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement spécialement conçu et disponible via l'organisation du service après-vente.

Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, on ne peut bracher cette fiche dans une prise de courant que d'une seule façon. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'inverse. Si elle ne s'adapte pas, consulter un électricien qualifié. Ne pas modifier la fiche.

Dépannage

Si l'outil ne chauffe pas, nettoyez le contact à la base de la panne, remplacez-la et serrez bien. Après avoir nettoyé et resserré, appuyez sur la gâchette et laissez chauffer pendant 15 secondes. Relâcher, déclencher et resserrer à nouveau.

Entretien et réparation

Avant de réparer le produit, coupez l'alimentation électrique.

Veuillez suivre les consignes relatives au changement de panne à souder. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Faites réparer votre outil de soudage par un électricien spécialisé. Pour plus d'informations, consulter

www.weller-toolsus.com

Garantie

Weller garantit cet appareil sept (7) années après son achat. La garantie porte sur les vices de matériaux et de fabrication ; elle comprend les pièces de rechange ainsi que le salaire horaire. La garantie précédente ne s'applique pas pour le remplacement des embouts et le remplacement des accessoires

Les appareils sont certifiés UL et cUL et sont conformes à toutes les réglementations de sécurité applicables en Amérique du Nord.

Élimination des déchets



Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères! Disposer du matériel électronique conformément aux lois nationales.